

M064M: Eilhart von Oberg: 'Tristrant' (M)

1r,1a tristra-t zu sime heren .
1r,1b "waz mach iz vch gewerren .
1r,1c des vch div frowe heizit biten .
1r,2 daz ir irn lantsiten .
1r,3 mit ir wellent began ."
1r,4 do uragite der cuoni-g san .
1r,5 waz siten ir lant habite .
1r,6 tristrant ime sagete .
1r,7 da ne sold niht lihtis sin .
1r,8 suwenne so div cuonigin .
1r,9 zuo dem ersten bi im lege .
1r,10 durh daz si nieman ne sage .
1r,11 biz si morgens wider uf stunde .
1r,12 wie wol er ir des gunde .
1r,13 sprach der cuoning zuo sineme neben .
1r,14 er wolt im den gewalt geben .
1r,15 daz er selbe were .
1r,16 des nahtis kamerere .
1r,17 daz er diu liht leschte .
1r,18 wan- er wol weste .
1r,19 wie iz gescien solte .
1r,20 und suwaz diu frowe wolte .
1r,21 daz er daz alliz tete .
1r,22 mit vliz er in des bete .
1r,23 der kamerere trista-t .
1r,24 sich der kameran underwant .
1r,25 da der cuoning slafen solde .
1r,26 lazin er des niht ne wolde .
1r,27 des im sin herre gebot .
1r,28 suwi di frowe duhte guot .
1r,29 also tet er rehte iren willen .
1r,30 brangen bracht er stille .
1r,31 ze bette deme cuoninge .
1r,32 daz was div meiste trugine .
1r,33 di Tristrant ie getete .
1r,34 wan- er rehte an der selbin stete .
1r,35 lag bi siner frowen .
1r,36 doch ne was iz niht untruwe .

- 1r,37 wan er tet iz ane sinen danc .
1r,38 der uil unselige tranc .
1r,39 het iz an di rete brach .
1r,40 rehte an der mitternacht .
1r,41 do quam brangene gegan .
1r,42 ir frowen hiez siu uf stan .
1r,43 daz siv gienge ze ir man .
1r,44 sus wart daz ane geuan .
1r,45 daz der cuoni-g wart betrogen .
1r,46 do was Tristrant in deme houe .
1r,47 ein iar so steticlich .
- 1v,1 Dar nach uber niut lang .
1v,2 gewan div frowe de- gedank .
1v,3 daz man brangen solte totin .
1v,4 mit uil [...] [...]
1v,5 und harte unscone .
1v,6 daz wrde ir ze lone .
1v,7 daz si ir gedienet habite .
1v,8 si uoRhte daz si vo- ir sagite .
1v,9 suwaz siv uon ir wiste .
1v,10 vn- wolde ir mit liste .
1v,11 den lip ane . gewinnin .
1v,12 daz waren ubile minne .
1v,13 zuwen armen riteren siv bot .
1v,14 daz si ir tetin den tot .
1v,15 sechzik marh silberis .
1v,16 iene weren willig des .
1v,17 si lobitin daz si taten .
1v,18 suwes sie di frowe bate .
1v,19 daz silbir siv in zehant gap .
1v,20 vnde wisete sie an eine stat .
1v,21 daz sie huotin eines bru-nen .
1v,22 und suwer den wolte wollin .
1v,23 daz si ime namen den lib .
1v,24 iz were man eder wib .
1v,25 vn- ir diu leberen brachten .
1v,26 iene zuwene dachten .
1v,27 an daz silbir vil harte .
1v,28 si huobin sich zuo der warte .
1v,29 da diu cuonigin si legite .
1v,30 ze brangen siv redite .
1v,31 daz ir unsanfte were .
1v,32 daz clagite uil sere .
1v,33 Brangene diu getruowe .
1v,34 do sprach div falsce frowe .
1v,35 daz siu ir holite des brunnin .
1v,36 der uzir deme bomgarten queme gerunnin .

- 1v,37 Brangene des niwt ne liez .
1v,38 des div cuniginne sie hiez .
1v,39 ein goltuaz siv an di hant gevienc .
1v,40 in den bomgarten siv gieng .
1v,41 vn- wolde sceffen des brunnin .
1v,42 iene zuwene quamen gesprungin .
- 2r,1a sus sprach di juncfrowen .
2r,1c "ich engelde miner grozin truowen .
2r,2 min frowe heizit mich irslan .
2r,3 nu sult ir vwer tugent began .
2r,4 vn- tuot iz durch die gotes hulde .
2r,5 wane ich ne mach iz nit versculden .
2r,6 und lant mich leben eine wile .
2r,7 vn- einer zuo der cuonigin ile .
2r,8 vn- ie daz ich irslagen si .
2r,9 vnd sage ir da bi .
2r,10 daz ich wider vch spreche .
2r,11 ich ne weiz waz si an mir rache .
2r,12 daz siv mich ane scult uirriet .
2r,13 got weiz wol ich ne gedenke niet .
2r,14 daz ich ie iewt getete .
2r,15 dar umbe siv zoRn hete .
2r,16 wene ich liez alle mine mage .
2r,17 und vur uf ir genade .
2r,18 mit ir in uremede riche .
2r,19 sol ich dan so iemerliche .
2r,20 minin lip uerliesen .
2r,21 do wir von lande schieden .
2r,22 do gab uns ire muter .
2r,23 zvwai hemide .
2r,24 diu waren geliche cleine .
2r,25 siv weiz wol waz ich meine .
2r,26 e wir quemen h' an in diz lant .
2r,27 do waz daz ire so zetrant .
2r,28 vn- so garwe zebrochen .
2r,29 daz si iz mit eren niht ne mohte .
2r,30 bi dem cuoni-ge an gehalten .
2r,31 do waz daz min ungetragen .
2r,32 iz was ganz und nuwe .
2r,33 siu bat daz ich iz ir luwe .
2r,34 daz tet ich uil ungerne .
2r,35 do bat siv mich also uerne .
2r,36 daz ich iz ir ze lest le .
2r,37 ich ne weiz waz ir inbieten me .
2r,38 wane daz ich uber mere .
2r,39 min hemide mit mir here .
2r,40 ganz und nuwe bracht .

- 2r,41 daz le ich ir an der nacht .
 2r,42 do siu z erist lach bi dem cuoninge .
 2r,43 do wart iz mir vil ubile .
 2r,44 in irme dieniste geuoRt . [...] [...]”

 2v,1a [...] [...] hielt den lip .
 2v,1b si dahten irslugen si daz wib .
 2v,1c si ne uerwunden iz nimer mere .
 2v,2 z ir wertlichen ere .
 2v,3 do quam ein hunt dar gegan .
 2v,4 der riter einer irslug in san .
 2v,5 vn- nam de leberen zehant .
 2v,6 in sin hemide er si bewant .
 2v,7 vn- truch si uerhonliche .
 2v,8 zuo der cuoniginne riche .
 2v,9 siv dankete un sere .
 2v,10 und vrage in der mere .
 2v,11 “sprach siv iewt” “Ja siv tete .”
 2v,12 “nu sag mir waz” er hub ze stete .
 2v,13 vn- sagite ir rehte . wie siu sprach .
 2v,14 von deme hemide vn- wie siv iach .
 2v,15 siu habite iz ir luwin .
 2v,16 “Nu zuo dinen truwin .
 2v,17 sprah siv mer .” “Zv waren nit .
 2v,18 wene ir wer von herzen lieb .
 2v,19 hete wir ir den lip illazen .”
 2v,20 “nu muoz mich got uirwazen .”
 2v,21 sprach div frowe lussam .
 2v,22 “daz ich den lip ie gewan .
 2v,23 daz muoze got inbarmen .
 2v,24 waz sol ich nu uil arme .
 2v,25 daz ich mich sus gevelshet han .
 2v,26 e sol mir wib noch man .
 2v,27 getrowen nimer me .
 2v,28 got laz iz an min ere .
 2v,29 vn- an minen lip gan .
 2v,30 den mort den ich han getan .”
 2v,31 siv began do sere weinen .
 2v,32 als iz do toRste besceinen .
 2v,33 “der tubil” sprach siu “neme mich .”
 2v,34 siv sloch vn- rovfte sich .
 2v,35 so vrevellen harte .
 2v,36 daz ienir uon der warte .
 2v,37 si ze wundir an gesach .
 2v,38 grozir ruwin siv do phlach .
 2v,39 do der riter daz vornam .
 2v,40 daz ir uon der grozir leide quam .
 2v,41 und di ruwe di siv habite .

2v,42 niwet lang' er do dagite .
2v,43 er sprach "frowe trostent vweru muot ."

3r,1 und er in solde cundin .
3r,2 wi iz dar umbe stunde .
3r,3 der valant do begunde .
3r,4 daz gestirne scowin .
3r,5 er sprach "mine frowin .
3r,6 tristant sigerliche hat .
3r,7 vn- wil der cuoni-g minin rat .
3r,8 tuon ich wil in lazin sehen .
3r,9 daz er selbe muoz iehen .
3r,10 daz ich iu rehte han gesagit .
3r,11 vn- ob ich liege . daz ir habint .
3r,12 minin lip gewnnin .
3r,13 ze suwelehen marterungin .
3r,14 so min herre welle ."
3r,15 ich wene sin geselle .
3r,16 der tubil uzzir im sprach .
3r,17 biz daz er allis des ueriach .
3r,18 daz tristant were lugensiech .
3r,19 er sprach ne si daz war niet .
3r,20 "so heizint mir min hovbit . abe sclan ."
3r,21 do brachtin si in uoR den cunig san .
3r,22 vn- sagitin wes er sich uermaz .
3r,23 "ich will iz iv ovch noch bieten baz ."
3r,24 sprach der unholde .
3r,25 "ob min here selbe wolde .
3r,26 er movt iz wol irvindin .
3r,27 er neme sin gesinde .
3r,28 vn- rite iagen in den walt .
3r,29 so woRde tristant so balt .
3r,30 daz er niwt ne mide de frowin .
3r,31 so saget ich iz ime in truowen .
3r,32 wenne er zo ire queme .
3r,33 vn- brachte in da er uername .
3r,34 selbe wol di warheit ."
3r,35 der cuonig do sciene iagen reit .
3r,36 mit allin den da waren .
3r,37 vn- sprach opinbarin .
3r,38 er wolte siben naht vze siN .
3r,39 des frowede sich div cuonigiN .
3r,40 do der cuoning an den walt quam .
3r,41 vn- der wenige man .
3r,42 uil rehte hete uernomen .
3r,43 daz tristant [...] [...]

3v,1 [...] [...] "ich sage iu here waz ir tuont ."

- 3v,2 sprach der gote leide tuwerk .
3v,3 "wir ne han anderes nehein geberc .
3v,4 wene ir sulint hi uf stigen .
3v,5 vn- sulit . uil stille suwigen .
3v,6 ufe sidem selbin bovme .
3v,7 sule wir nemer govme .
3v,8 waz hi gescie uon disen zuwein .
3v,9 der mane so lihte scein .
3v,10 als iz tach were ."
3v,11 do steich der cuonig here .
3v,12 uf in bovme als er in heiz .
3v,13 der tuwerk daz niwt ne liez .
3v,14 er ne stige na im da uof .
3v,15 ich wene in sin geselle hvof .
3v,16 satanas der tubil .
3v,17 ich bin is och ane zuwibil .
3v,18 er huob in sic'liche .
3v,19 wane er wil sin riche .
3v,20 mit im han gemeine .
3v,21 wi moht er in da so einen .
3v,22 uffē den bovme stigin lazen .
3v,23 daz si beide got werwaze .
3v,24 dar ne stundin si niwt lange .
3v,25 e tristant quam gega-gen .
3v,26 das lovbis brach er in den wach .
3v,27 do liez er den span nach .
3v,28 dar daz cruce ane was gescriben .
3v,29 in den brunnin sah er bi den scimen .
3v,30 dise zuwene bobin i m stam .
3v,31 do tet er als ein wis man .
3v,32 daz er niwt uf ne sach .
3v,33 zo im selbin er do sprach .
3v,34 "nu muoz ich leider tot sin .
3v,35 owi wiste div cuonigin .
3v,36 di hute di uns is getan ."
3v,37 do floz daz lovb vn- der span .
3v,38 durch di kamenaten .
3v,39 div frowe do vil drate .
3v,40 zo irme nezziline ginc .
3v,41 da siv den span mite vinc .
3v,42 vn- begunde daz cruce scowin .
3v,43 do wiste [...] [...]
- 4r,1 cuoniginne .
4r,2 "was ist disim iungelinge .
4r,3 daz er niwt uf ne stat .
4r,4 noch er ingegin mir niht ne gat .
4r,5 des was ich harte ungewone .

4r,6 ich ne weiz wa uone iz nu come .”
 4r,7 do gesach siv daz wenkin .
 4r,8 vn- begunde san denkin .
 4r,9 “im wirrit suwaz so iz si .
 4r,10 ich wene hi etuswer si bi .
 4r,11 der uns habe gehuot .”
 4r,12 bi dem brunnin siv stunt .
 4r,13 vn- wart der spehere geware .
 4r,14 der mane truoch den scate dare .
 4r,15 in den brunnin uon den mannin zuwein .
 4r,16 der frowin wisehit de scein .
 4r,17 daz siv ir ovge dar niht ne karte .
 4r,18 vn- rehte also gebarte .
 4r,19 alse si ir da niht ne wiste .
 4r,20 vn- sprach mit grozir liste .
 4r,21 “tristant waz sold ich her zo dir .”
 4r,22 “frowe daz ir helpint mir .
 4r,23 daz mir min here sine hulde gebe .
 4r,24 vn- laze mich wesin .
 4r,25 als ich was an sineme hobe .”
 4r,26 “vil ernirsthafte ich dir gelobe .
 4r,27 dar zuo ne helbe- ich dir niet .
 4r,28 wane mir liebe is gesciet .
 4r,29 daz er dir so gram is .
 4r,30 des wis zu ware gewis .
 4r,31 daz ich dir dar zuo niht ne urome .
 4r,32 wane ich bin ze woRte comen .
 4r,33 uon dir ane mine scult .
 4r,34 ich was dir durch minin heren holt .
 4r,35 wane dv sin nebe werist .
 4r,36 vn- siner eren plegist .
 4r,37 baz den di anderen alle .
 4r,38 nu bin ich ze scalte .
 4r,39 wordiN [...] [...]”

4v,1 “[...] [...] doch wesin leit .
 4v,2 daz er mir unrehte tuot .
 4v,3 wil tu mir eine wesin govt .
 4v,4 so werdint mir de hulde .
 4v,5 wane er ane schulde .
 4v,6 hat gezoRnit wider mich .”
 4v,7 do sprach div cuoninginne rich .
 4v,8 “ich ne helfe dir niht da zo .
 4v,9 wil dir min herre genade tuo .
 4v,10 des gan ich dir wol vn- ist mir lieb .
 4v,11 ich ne bitten in aber dar umbe niet .”
 4v,12 Do sprach der here tristant
 4v,13 “so muoz ich rumen daz lant .

4v,14 suwi luzil iz min herre clage .
4v,15 iedoch ne mach er den scaden .
4v,16 nimer mer uerwinnin .
4v,17 ob ich mit unminnin .
4v,18 vzir sime lande uare .
4v,19 is wirt guot rat ich wil ritin dare .
4v,20 dar man iz mir wol butit .
4v,21 vn- mich guote luote .
4v,22 erint vn- habint liep .
4v,23 min here ne wil des wizzin niet .
4v,24 suwenne ich ze lande kere .
4v,25 so bin ich ein cuning here .
4v,26 vn- also riche als er is .
4v,27 ovch bin ich selbe des gewis .
4v,28 suwa ich wil beliben .
4v,29 daz ich ane nidin .
4v,30 aleine wol uerdiene daz .
4v,31 daz man mich liepliche ane haz .
4v,32 behaldit vngehazzit .
4v,33 vn- mich ze riter uazzit .
4v,34 vn- gift mir ros vn- perit .
4v,35 frowe were ich is wider iv wert .
4v,36 daz ir batent minin heren .
4v,37 daz er durch sin selbis ere .
4v,38 mir wolte losen min phant .
4v,39 so wold ich [...] [...]”